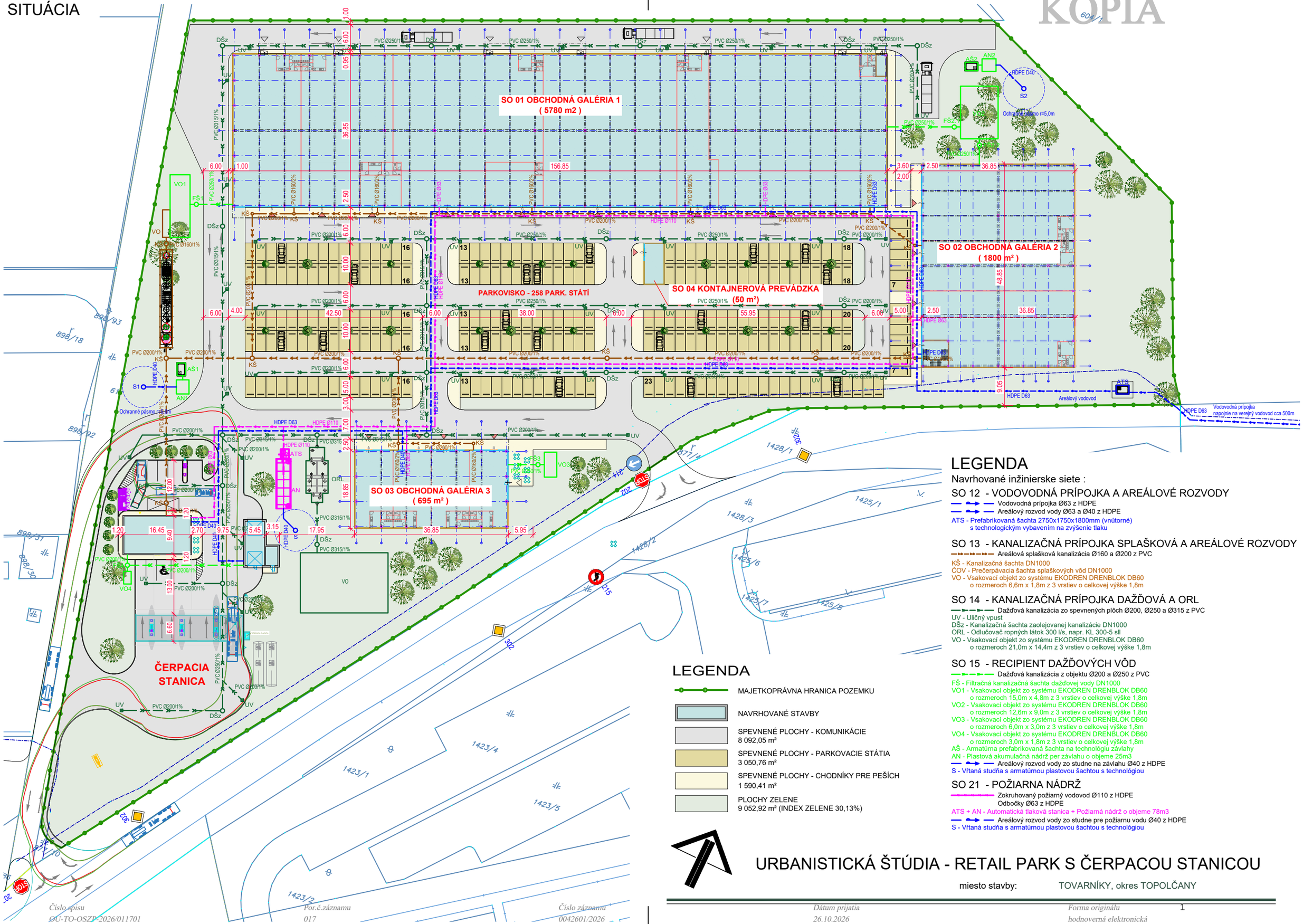
KÓPIA

# SITUÁCIA




## LEGENDA

- MAJETKOPRÁVNA HRANICA POZEMKU
- NAVRHOVANÉ STAVBY
- SPEVNENÉ PLOCHY - KOMUNIKÁCIE 8 092,05 m²
- SPEVNENÉ PLOCHY - PARKOVACIE STÁTIA 3 050,76 m²
- SPEVNENÉ PLOCHY - CHODNÍKY PRE PEŠÍCH 1 590,41 m²
- PLOCHY ZELENE 9 052,92 m² (INDEX ZELENE 30,13%)

## LEGENDA

Navrhované inžinierske siete :

### SO 12 - VODOVODNÁ PRÍPOJKA A AREÁLOVÉ ROZVODY

- Vodovodná prípojka Ø63 z HDPE
- Areálový rozvod vody Ø63 a Ø40 z HDPE

ATS - Prefabrikovaná šachta 2750x1750x1800mm (vnútorné) s technologickým vybavením na zvýšenie tlaku

### SO 13 - KANALIZAČNÁ PRÍPOJKA SPLAŠKOVÁ A AREÁLOVÉ ROZVODY

- Areálová splašková kanalizácia Ø160 a Ø200 z PVC

KŠ - Kanalizačná šachta DN1000
ČOV - Prečerpávacia šachta splaškových vôd DN1000
VO - Vsakovací objekt zo systému EKODREN DRENBLOK DB60 o rozmeroch 6,6m x 1,8m z 3 vrstiev o celkovej výške 1,8m

### SO 14 - KANALIZAČNÁ PRÍPOJKA DAŽĎOVÁ A ORL

- Dažďová kanalizácia zo spevnených plôch Ø200, Ø250 a Ø315 z PVC

UV - Uličný vpust
DŠz - Kanalizačná šachta zaolejovanej kanalizácie DN1000
ORL - Odlučovač ropných látok 300 l/s, napr. KL 300-5 sll
VO - Vsakovací objekt zo systému EKODREN DRENBLOK DB60 o rozmeroch 21,0m x 14,4m z 3 vrstiev o celkovej výške 1,8m

### SO 15 - RECIPIENT DAŽĎOVÝCH VÔD

- Dažďová kanalizácia z objektu Ø200 a Ø250 z PVC

FŠ - Filtračná kanalizačná šachta dažďovej vody DN1000
VO1 - Vsakovací objekt zo systému EKODREN DRENBLOK DB60 o rozmeroch 15,0m x 4,8m z 3 vrstiev o celkovej výške 1,8m
VO2 - Vsakovací objekt zo systému EKODREN DRENBLOK DB60 o rozmeroch 12,6m x 9,0m z 3 vrstiev o celkovej výške 1,8m
VO3 - Vsakovací objekt zo systému EKODREN DRENBLOK DB60 o rozmeroch 6,0m x 3,0m z 3 vrstiev o celkovej výške 1,8m
VO4 - Vsakovací objekt zo systému EKODREN DRENBLOK DB60 o rozmeroch 3,0m x 1,8m z 3 vrstiev o celkovej výške 1,8m
AŠ - Armatúrna prefabrikovaná šachta na technológiu závlahy
AN - Plastová akumulačná nádrž per závlahu o objeme 25m3
- Areálový rozvod vody zo studne na závlahu Ø40 z HDPE
S - Vŕtaná studňa s armatúrnou plastovou šachtou s technológiou

### SO 21 - POŽIARNA NÁDRŽ

- Zokruhovaný požiarny vodovod Ø110 z HDPE
  Odbočky Ø63 z HDPE

ATS + AN - Automatická tlaková stanica + Požiarná nádrž o objeme 78m3
- Areálový rozvod vody zo studne pre požiarnu vodu Ø40 z HDPE

S - Vŕtaná studňa s armatúrnou plastovou šachtou s technológiou

# URBANISTICKÁ ŠTÚDIA - RETAIL PARK S ČERPACOU STANICOU

miesto stavby: TOVARNÍKY, okres TOPOLČANY


*Číslo spisu* OU-TO-OSZP-2026/011701
*Por.č.záznamu* 017
*Číslo záznamu* 0042601/2026
*Dátum prijatia* 26.10.2026
*Forma originálu* hodnoverná elektronická

KÓPIA

INVESTMENTU s.r.o., Jesenského 230/7, Partizánske 958 01

Okresný úrad Topoľčany
Odbor starostlivosti o životné prostredie
Nám. Ľ. Štúra 1738
955 40 Topoľčany

V Nitre 23.10.2026

VEC: Doplnenie informácií k zámeru navrhovanej činnosti - „Retail park s čerpacou stanicou Tovarníky".

Navrhovateľ INVESTMENTU s.r.o. predložil na Okresný úrad Topoľčany, odbor starostlivosti o životné prostredie v zmysle § 29 zákona č. 24/2006 Z. z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o EIA) zámer navrhovanej činnosti „Retail park s čerpacou stanicou Tovarníky" (ďalej len zámer).
Na základe Vašej žiadosti o doplnenie informácií č. OU-TO-OSZP-2026/011701-014 z 20.10.2026 Vám zasielame doplňujúce informácie na objasnenie pripomienok a požiadaviek vyplývajúcich zo stanoviska Okresného úradu Topoľčany, Odboru starostlivosti o ŽP ako miestne príslušného orgánu štátnej vodnej správy doručeného v rámci zisťovacieho konania listom č. OU-TO-OSZP-2026/012254-002 z 12.10.2026

V predmetnom stanovisku OÚ Topoľčany, odboru starostlivosti o ŽP ako miestne príslušného orgánu štátnej vodnej správy sú uvedené nasledovné pripomienky:

*1. Pri realizácii predmetného zámeru a následnom užívaní dbať o ochranu povrchových a podzemných vôd a zabrániť nežiaducemu úniku nebezpečných látok do pôdy, povrchových a podzemných vôd.*

Odpoveď:
Uvedenú pripomienku akceptujeme. Pri realizácii predmetného zámeru a jeho následnom užívaní bude zabezpečená ochrana povrchových a podzemných vôd a prijaté opatrenia na predchádzanie nežiaducim únikom nebezpečných látok do pôdy, povrchových a podzemných vôd.

*2. Návrh a technické riešenie verejného vodovodu prerokovať a odsúhlasiť s vlastníkom a prevádzkovateľom verejného vodovodu – ZsVS a. s, tak aby sa zabezpečilo kvalitné a plynulé prevádzkovanie verejného vodovodu (dodržať ustanovenia zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach).*



Číslo spisu OU-TO-OSZP-2026/011701 | Por.č.záznamu 017 | Číslo záznamu 0042601/2026 | Dátum prijatia 26.10.2026 | Forma originálu hodnoverná elektronická

KÓPIA

Odpoveď:
Uvedenú pripomienku akceptujeme. Návrh a technické riešenie verejného vodovodu bude prerokované a odsúhlasené s vlastníkom a prevádzkovateľom verejného vodovodu, spoločnosťou ZsVS, a. s., s cieľom zabezpečiť jeho kvalitnú a plynulú prevádzku, pri dodržaní príslušných ustanovení zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách v znení neskorších predpisov.

*3. Odvádzanie vôd z povrchového odtoku je potrebné navrhnúť na mieste, ktoré je na to vhodné, tak aby sa rešpektovali prirodzené odtokové pomery a nesmie poškodzovať a ohrozovať okolité nehnuteľnosti.*

Odpoveď:
Uvedenú pripomienku akceptujeme. Odvádzanie vôd z povrchového odtoku bude navrhnuté a riešené na vhodnom mieste tak, aby boli rešpektované prirodzené odtokové pomery v území a aby nedochádzalo k poškodeniu alebo ohrozeniu okolitých nehnuteľností.

*4. Všetky plánované činnosti budú realizované v súlade s environmentálnymi cieľmi, aby sa zabezpečilo trvalo udržateľné využívanie vôd.*

Odpoveď:
Uvedenú pripomienku akceptujeme. Všetky plánované činnosti budú realizované v súlade s príslušnými environmentálnymi cieľmi a platnými právnymi predpismi v oblasti ochrany vôd, s dôrazom na zabezpečenie ich ochrany a trvalo udržateľného využívania.

*5. Zaobchádzanie so škodlivými látkami v rámci stavby a prevádzky riešiť v súlade s ustanoveniami § 39 vodného zákona.*

Odpoveď:
Uvedenú pripomienku akceptujeme. Zaobchádzanie so škodlivými látkami počas realizácie stavby, ako aj počas jej následnej prevádzky, bude zabezpečené v súlade s príslušnými ustanoveniami § 39 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách (vodný zákon), s dôrazom na ochranu povrchových a podzemných vôd a predchádzanie únikom škodlivých látok do životného prostredia.

*6. Zabezpečiť dodržanie všeobecných ustanovení vodného zákona, ustanovenia Nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 269/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd a ostatných súvisiacich platných právnych predpisov a noriem vo vodnom hospodárstve.*

Odpoveď:
Uvedenú pripomienku akceptujeme. Pri realizácii predmetného zámeru a jeho následnom užívaní bude zabezpečené dodržiavanie všeobecných ustanovení zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách (vodný zákon), požiadaviek nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 269/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú požiadavky na dosiahnutie dobrého stavu vôd, ako aj ostatných súvisiacich platných právnych predpisov a technických noriem v oblasti vodného hospodárstva.

KÓPIA

*7. V zmysle § 3 zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach sa verejné vodovody zriaďujú a prevádzkujú vo verejnom záujme najmä na účely hromadného zásobovania obyvateľov pitnou vodou. Na základe vyššie uvedeného žiadame prehodnotiť navrhované využívanie pitnej vody z verejného vodovodu na údržbu plôch zelene a posúdiť možnosť zabezpečenia závlahy z alternatívneho zdroja vody, napr. z vlastnej studne, prostredníctvom retenčných nádrží na dažďové vody a pod.*

Odpoveď:
Pripomienku akceptujeme. Na základe Vašej požiadavky a v zmysle § 3 zákona č. 442/2002 Z. z. bolo navrhované riešenie prehodnotené a upravené.
Na údržbu plôch a zelene sa nebudú využívať vody z verejného vodovodu. Ako alternatívny zdroj na účely zavlažovania a údržby zelene bude využívaná voda z vlastnej novovybudovanej studne v rámci územia, ktoré je predmetom navrhovanej činnosti. Týmto opatrením je plne rešpektovaný verejný záujem využívania verejného vodovodu primárne na hromadné zásobovanie obyvateľstva pitnou vodou.

*8. Hydrogeologickým posudkom preukázať vhodnosť navrhovaného spôsobu odvádzania vyčistených odpadových vôd z ČOV do podzemných vôd.*

Odpoveď:
Akceptujeme stanovenú podmienku a plne si uvedomuje jej dôležitosť pre ochranu vodných zdrojov. Za týmto účelom zabezpečíme vypracovanie nového odborného hydrogeologického posudku držiteľom príslušného geologického oprávnenia. Predmetný posudok odborne posúdi hydrogeologické pomery v mieste stavby, overí filtračné vlastnosti horninového prostredia a preukáže vhodnosť aj dostatočnú kapacitu navrhovaného spôsobu odvádzania vyčistených odpadových vôd z ČOV do podzemných vôd. Odborný posudok bude slúžiť ak podklad pre projektanta pri navrhovaní vhodného projektového riešenia pre vypúšťanie vyčistených vôd z ČOV do podzemných vôd. Vyhotovený posudok bude predložený príslušnému orgánu ako podklad v nadchádzajúcom vodoprávnom a stavebnom konaní k povoleniu stavby a prevádzky budúcej ČOV v zmysle požiadaviek zákona 364/2004 Z.z. o vodách.

*9. V predloženom zámere boli zistené nekorešpondujúce údaje, a to:*
*- v časti 2.8 Opis technického a technologického riešenia (str. 13), časti 4.1 Požiadavky na vstupy (str. 45) a časti 4.2 Údaje o vstupoch - Odpadové vody (str. 49). V časti 2.8 je výpočet potreby vody a produkcia splaškových vôd vykonaná iba pre predajňu potravín a retail park, pričom celková potreba vody je stanovená na 3,24 m³/deň. V časti 4.1 sa však uvádza, že voda bude využívaná aj pre potreby čerpacej stanice a na údržbu plôch zelene. Súčasne sa v časti 4.2 uvádza, že splaškové odpadové vody budú produkované aj zo sociálnych zariadení čerpacej stanice.*

Odpoveď:
Akceptujeme uvedenú pripomienku a týmto dopĺňame a spresňujeme bilanciu potreby pitnej vody a produkcie splaškových odpadových vôd (v ďalšej časti týchto doplňujúcich informácií) pre kompletný zámer navrhovanej činnosti.



Číslo spisu OU-TO-OSZP-2026/011701 | Por.č.záznamu 017 | Číslo záznamu 0042601/2026 | Dátum prijatia 26.10.2026 | Forma originálu hodnoverná elektronická

KÓPIA

Bilancia potreby vody a produkcie splaškových odpadových vôd je zjednotená pre kompletný zámer, vrátane všetkých budúcich objektov a prevádzok, ktoré sú súčasťou predloženého Zámeru, v zmysle detailného prepočtu podľa nájomcov a jednotlivých prevádzok.

*Priemerná denná potreba vody z verejného vodovodu ($Q_Q$) podľa objektov a prevádzok:*

1. Retail park (objekt A – predajne, bistro, kaviareň, fitness):
   $Q_d$ = 24,06 m³/deň (24 055 l/deň)
2. Čerpacia stanica (samostatný objekt C – sociálne zariadenia, zákazníci, personál):
   $Q_d$ = 1,15 m³/deň (1 153 l/deň)

*Celková zjednotená bilancia potreby vody z verejného vodovodu pre celý areál:*

1. Celková priemerná denná potreba vody $Q_d$, = 25,21 m³ / deň (25 210 l/ deň)
2. Maximálna denná potreba vody $Q_{d\ max}$ = 37,815 m³ / deň (pri $K_d$ = 1,5) (Kd – koeficient dennej nerovnomernosti)

Produkcia splaškových odpadových vôd zodpovedá spotrebe vody zo sociálnych zariadení personálu, návštevníkov, gastronomických prevádzok (bistro, kaviareň), fitness centra a čerpacej stanice.
Zavlažovanie plôch zelene bude zabezpečené z vlastnej vŕtanej studne, čím nedochádza k zaťažovaniu verejného vodovodu. Táto úžitková voda, ktorá bude využívaná na zavlažovanie, bude v celom rozsahu vsakovaná do horninového prostredia a nebude súčasťou splaškových odpadových vôd.

*- v časti 2.8 Opis technického a technologického riešenia (str. 14) sa uvádza, že v areáli budú inštalované 2 samostatné čistiarne odpadových vôd, osobitne pre retail park a osobitne pre čerpaciu stanicu. Naopak, v časti 4.2 Údaje o vstupoch - Odpadové vody (str. 49) sa uvádza iba jedna ČOV.*
*Na základe vyššie uvedeného nie je jasné, či je do bilancie v časti 2.8 zahrnutá aj potreba vody čerpacej stanice, koľko ČOV sa navrhuje, a teda ani aké množstvo vyčistených odpadových vôd bude odvádzané do podzemných vôd.*
*Z tohto dôvodu je potrebné jednoznačne špecifikovať:*
*- či je potreba vody a produkcia splaškových odpadových vôd z čerpacej stanice zahrnutá vo výpočtoch uvedených v dokumentácii, resp. upraviť a zosúladiť všetky súvisiace údaje v jednotlivých častiach zámeru (uvedené je potrebné z dôvodu kapacity navrhovanej/navrhovaných ČOV)*
*- určiť počet navrhovaných ČOV, ich kapacitu a spôsob napojenia jednotlivých prevádzok.*
*Súčasne upozorňujeme, že umiestnenie navrhovanej ČOV, resp. navrhovaných ČOV, nie je z predloženej situácie stavby zrejmé.*

Odpoveď:
Akceptujeme uvedenú pripomienku a týmto zosúlaďujeme a spresňujeme všetky dotknuté časti dokumentácie (Časť 2.8 Opis technického a technologického riešenia aj Časť 4.2 Údaje o vstupoch - Odpadové vody).

1. Počet ČOV, kapacita a napojenie prevádzok:

V areáli sa navrhuje jedna spoločná čistiareň odpadových vôd (1x ČOV) pre celý zámer. Navrhnutá je biologická ČOV typu Aquatec AT 175 (biologický aeróbny stupeň s integrovanou

KÓPIA

akumuláciou). Kapacita navrhovanej ČOV je dimenzovaná až do 175 ekvivalentných obyvateľov (EO)
Na túto spoločnú ČOV budú cez novonavrhovanú splaškovú kanalizáciu napojené všetky objekty produkujúce splaškové odpadové vody, t. j. Retail park (Objekt A) vrátane gastronómie a fitness, ako aj Čerpacia stanica (Objekt C) (sociálne zariadenia pre personál a zákazníkov).

Popis stavebno-technického riešenia ČOV AT175 ovál s terciárnym dočistením

***Plastová čerpacia stanica*** je nádrž z polypropylénu, s výškou prítoku 1120 mm (DN200), priemerom dna d=2300 mm, s maximálnou celkovou výškou 3500 mm. Plastová čerpacia stanica je vyhotovená z polypropylénových dosiek (PP) zváraním. Nádrž plastovej čerpacej stanice je riešená ako úplne zapustená, horný okraj nádrže má byť 50-100 mm nad úrovňou terénu. Plastovú nádrž treba osadiť na železobetónovú základovú dosku a obsypať triedeným materiálom, napr. kamennou drvinou (makadam) frakcie 4-8 mm alebo suchým betónom (zmes cement a štrku 1-4 mm, 200 kg cement ku 1 m3 štrku) v hrúbke 30 cm okolo nádrží. Plastová čerpacia stanica je vhodná na zabudovanie v podmienkach vysokej hladiny podzemnej vody len v prípade dodatočných opatrení proti vyplávaniu, inak treba zvoliť betónovú čerpaciu stanicu. Plastová čerpacia stanica je vybavená ručne vyťahovateľným plastovým hrablicovým košom (vhodným do výšky plastovej čerpacej stanice 2500 mm) alebo hrablicovým košom z nehrdzavejúcej ocele s ručným alebo motorovým navijakom na ochranu čerpadla a na mechanické predčistenie odpadových vôd. Plastová čerpacia stanica je zakrytá UV-stabilizovaným PP poklopom alebo poklopom z nehrdzavejúcej ocele.

***Betónová čerpacia stanica*** je prefabrikovaná železobetónová nádrž kruhového prierezu s priemerom 2740 mm a výškou 2500 mm až 4450 mm vrátane stropnej dosky. Čerpacia stanica sa osádza na železobetónovú základovú dosku, pod ktorou je zhutnený podklad pre základ z kameniva. Betónová čerpacia stanica je vybavená hrablicovým košom z nehrdzavejúcej ocele na ochranu čerpadla a na mechanické predčistenie odpadových vôd. Na vyťahovanie hrablicového koša slúži oceľová konštrukcia s elektrickým navijakom. Betónová čerpacia stanica je zakrytá poklopom z nehrdzavejúcej ocele.

***Biologický reaktor AT175*** ovál tvorí nádrž z polypropylénu, s dĺžkou 9760 mm, šírkou 2260 mm a s celkovou výškou 2500 mm. Biologický reaktor je vyrobený z polypropylénových dosiek (PP), ktoré sú spojené zváraním. Nádrž biologického reaktora je riešená ako zapustená tak, aby horný okraj nádrže bol cca 50-100 mm nad úrovňou terénu. Nádrž je staticky zabezpečená (samonosné vyhotovenie) pre zabudovanie do hĺbky maximálne 2450 mm pod terénom. Nádrž biologického reaktora je treba osadiť na železobetónovú základovú dosku a obsypať triedeným materiálom, napr. kamennou drvinou (makadam) frakcie 4-8 mm alebo suchým betónom (zmes cement a štrku 1-4 mm, 200 kg cement ku 1 m3 štrku) v hrúbke 30 cm okolo nádrží. V prípade výskytu podzemnej vody je treba biologický reaktor obetónovať alebo obsypať suchým betónom (zmes cementu a štrku 1-4 mm, 200 kg cement ku 1 m3 štrku) v šírke cca 30 cm a zvyšok výkopu vyplniť triedeným materiálom, napr. kamennou drvinou (makadam) frakcie 4-8 mm. V prípade osadenia pod úrovňou terénu hlbšie ako 2450 mm je treba biologický reaktor osadiť do nádrže z betónových debniacich tvárnic s betónovou náplňou a pozdĺžnou a vertikálnou výstužou, ktoré sú vymurované až nad úroveň terénu min.50-100 mm. Priestor medzi stenou plastovej nádrže a betónovej nádrže (minimálne 7-8 cm) treba vyplniť triedeným materiálom, napr. kamennou drvinou (makadam) frakcie 4-8 mm. Pri vyhotovení betónovej nádrže je treba mať na zreteli dostatočné miesto pre pripájanie potrubí, prierazy pre potrubia, káblové vedenia. Treba zabezpečiť odvodnenie betónovej

KÓPIA

nádrže vhodným spôsobom (napr. drenáž). Celá plocha biologického reaktora je zakrytá zavarenou krycou doskou z UV – stabilizovaného polypropylénu s viacerými otvormi, ktoré sú zakryté poklopmi z UV – stabilizovaného PE. Krycia doska a poklopy biologického reaktora majú potrebnú únosnosť v prípade občasného vstupu osôb (servis, údržba), ale sa musí zabraňovať vstupu neoprávnených osôb na kryt biologického reaktora (oplotenie). Nádrž pre dúchadlo je zapustená do krycej dosky biologického reaktora tak, aby horný okraj nádrže bol cca 50-100 mm nad úrovňou terénu. Nádrž pre dúchadlo je zakrytá poklopom z UV – stabilizovaného PE s ventilačnými hlavicami.

*Kalojem* tvorí nádrž z polypropylénu, s priemerom dna d=2260 mm s užitočným objemom 8,0 m3, s celkovou výškou 2500 mm. Plastový kalojem tvorí nádrž, ktorá je vyrobená z polypropylénových dosiek (PP) zváraním. Nádrž kalojemu je riešená ako úplne zapustená, horný okraj nádrže má byť 50-100 mm nad úrovňou terénu. Plastovú nádrž kalojemu je treba osadiť na železobetónovú základovú dosku a obsypať v šírke cca 30 cm triedeným materiálom, napr. kamennou drvinou (makadam) frakcie 4-8 mm. Plastový kalojem je vhodný na zabudovanie v podmienkach maximálnej výšky hladiny podzemnej vody pod úrovňou základovej škáry. Pri výskyte podzemnej vody treba plastový kalojem obetónovať. V prípade osadenia do nádrže z betónových debniacich tvárnic priestor medzi stenou plastovej nádrže a betónovej nádrže treba vyplniť triedeným materiálom, napr. kamennou drvinou (makadam) frakcie 4-8 mm. Kalojem je zakrytý nepochôdznym UV - stabilizovaným PP poklopom. Kalojem je vybavený potrubím s bajonetovým uzáverom na pripojenie hadice fekálneho vozidla na odvoz prebytočného kalu.

*Terciárne dočistenie ATF175* tvorí nádrž z polypropylénu, s dĺžkou 4660 mm, šírkou 2260 mm a s celkovou výškou 2500 mm. Nádrž terciárneho dočistenia je vyrobená z polypropylénových dosiek (PP), ktoré sú spojené zváraním. Nádrž je riešená ako zapustená tak, aby horný okraj nádrže bol cca 50-100 mm nad úrovňou terénu. Nádrž je staticky zabezpečená (samonosné vyhotovenie) pre zabudovanie do hĺbky maximálne 2450 mm pod terénom. Nádrž terciárneho dočistenia je treba osadiť na železobetónovú základovú dosku a obsypať triedeným materiálom, napr. kamennou drvinou (makadam) frakcie 4-8 mm alebo suchým betónom (zmes cement a štrku 1-4 mm, 200 kg cement ku 1 m3 štrku) v hrúbke 30 cm okolo nádrže. V prípade výskytu podzemnej vody je treba nádrž terciárneho dočistenia obetónovať alebo obsypať suchým betónom (zmes cementu a štrku 1-4 mm, 200 kg cement ku 1 m3 štrku) v šírke cca 30 cm a zvyšok výkopu vyplniť triedeným materiálom, napr. kamennou drvinou (makadam) frakcie 4-8 mm. V prípade osadenia pod úrovňou terénu hlbšie ako 2450 mm je treba plastovú nádrž terciárneho dočistenia osadiť do nádrže z betónových debniacich tvárnic s betónovou náplňou a pozdĺžnou a vertikálnou výstužou, ktoré sú vymurované až nad úroveň terénu min.50-100 mm. Priestor medzi stenou plastovej nádrže a betónovej nádrže (minimálne 7-8 cm) treba vyplniť triedeným materiálom, napr. kamennou drvinou (makadam) frakcie 4-8 mm. Pri vyhotovení betónovej nádrže je treba mať na zreteli dostatočné miesto pre pripájanie potrubí, prierazy pre potrubia, káblové vedenia. Treba zabezpečiť odvodnenie betónovej nádrže vhodným spôsobom (napr. drenáž). Celá plocha nádrže terciárneho dočistenia je zakrytá zavarenou krycou doskou z UV – stabilizovaného polypropylénu s viacerými otvormi, ktoré sú zakryté poklopmi z UV – stabilizovaného PE. Krycia doska a poklopy nádrže terciárneho dočistenia majú potrebnú únosnosť v prípade občasného vstupu osôb (servis, údržba), ale sa musí zabraňovať vstupu neoprávnených osôb na kryt nádrže terciárneho dočistenia (oplotenie).

*Merný objekt* tvorí nádrž z polypropylénu, s priemerom dna d=1400 mm, s celkovou výškou 1000 mm. Plastový merný objekt tvorí nádrž, ktorá je vyrobená z polypropylénových dosiek

KÓPIA

(PP) zváraním. Nádrž merného objektu je riešená ako úplne zapustená, horný okraj nádrže má byť 50-100 mm nad úrovňou terénu. Plastovú nádrž merného objektu je treba osadiť na betónovú základovú dosku a obsypať v šírke cca 30 cm triedeným materiálom, napr. kamennou drvinou (makadam) frakcie 4-8 mm. Plastový merný objekt je vhodný na zabudovanie v podmienkach maximálnej výšky hladiny podzemnej vody pod úrovňou základovej škáry. Pri výskyte podzemnej vody treba plastový merný objekt obetónovať. Merný objekt je zakrytý nepochôdznym UV - stabilizovaným PP poklopom. Merný objekt je vybavený kazetovým merným žľabom, ultrazvukovým senzorom a prietokomerom na meranie prietoku vyčistených odpadových vôd do recipientu.

*Hydrotechnické výpočty*

Výhľadový počet obyvateľov, množstvo a znečistenie odpadových vôd

- Počet obyvateľov na konci návrhového obdobia: 175
- Špecifická produkcia odpadových vôd na 1 $EO_{60}$: 150 $l.EO^{-1}.d^{-1}$
- Priemerný bezdažďový denný prietok $Q_{24}$: 26,3 $m^3.d^{-1}$ 1,09 $m^3.h^{-1}$ 0,30 l/s
- Maximálny hodinový bezdažďový prietok $Q_{h\ max}$: 5,63 $m^3.h^{-1}$ 1,56 l/s
- znečistenie podľa BSK5: 10,5 $kg.d^{-1}$
  400 $mg.l^{-1}$

<u>*Schvaľovací proces vypúšťania vyčistených odpadových vôd:*</u>

Vypúšťanie vyčistených splaškových odpadových vôd z ČOV do podzemných vôd (vsakovaním) podlieha schváleniu príslušným okresným úradom (odbor starostlivosti o životné prostredie) v zmysle zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách (vodný zákon):

- § 21 ods. 1 písm. c) vodného zákona – Povolenie na osobitné užívanie vôd (na vypúšťanie odpadových vôd do podzemných vôd).
- § 26 vodného zákona – Povolenie na vodnú stavbu (stavebné povolenie pre ČOV a vsakovací objekt).

2. <u>Zjednotená bilancia potreby vody a produkcie odpadových vôd:</u>

Potreba vody a produkcia splaškových odpadových vôd z čerpacej stanice je v plnom rozsahu zahrnutá do celkovej bilancie pre kompletný zámer v zmysle detailného prepočtu podľa nájomcov:

Retail park (objekt A – predajne, bistro, kaviareň, fitness):
$Q_d$ = 24,06 $m^3$/deň (24 055 l/deň)
Čerpacia stanica (samostatný objekt C – sociálne zariadenia, zákazníci, personál):
$Q_d$ = 1,15 $m^3$/deň (1 153 l/deň)

<u>*Celková zjednotená bilancia produkcie odpadových vôd pre celý areál:*</u>

1. Celková priemerná denná potreba vody $Q_{d,}$ = 25,21 $m^3$ / deň (25 210 l/ deň)
2. Maximálna denná potreba vody $Q_{d\ max}$ = 37,815 $m^3$ / deň (pri $K_d$ = 1,5) (Kd – koeficient dennej nerovnomernosti)

3. <u>Špecifické riešenie technológie umyvárne áut (bez vypúšťania do ČOV):</u>

Voda z technológie umyvárne áut (12,5 $m^3$ / deň) bude cirkulovať v uzavretom technologickom okruhu s vlastným systémom čistenia a recyklácie. Táto voda nevstupuje do splaškovej ČOV (AT 175) a nie je vypúšťaná do podzemných vôd. V prípade prebytku vody v uzavretom okruhu (napr. pri prevádzkových stavoch alebo údržbe) bude



Číslo spisu OU-TO-OSZP-2026/011701 | Por.č.záznamu 017 | Číslo záznamu 0042601/2026 | Dátum prijatia 26.10.2026 | Forma originálu hodnoverná elektronická

KÓPIA

prebytočná/odpadová voda odčerpaná a zmluvne odovzdaná oprávnenej osobe na zneškodnenie v súlade so zákonom o odpadoch a vodným zákonom.
Pre umyváreň áut bude použitá úžitková voda zo studne.

4. Zásobovanie úžitkovou, požiarnou vodou a zálievkou zelene:

***Požiarna voda:*** Potreba požiarnej vody pre celý areál bude zabezpečená z vlastnej vŕtanej studne (resp. požiarnej nádrže doplňovanej zo studne), čím sa nevytvára nárok na odber z verejného vodovodu.
***Zavlažovanie plôch zelene***: Zavlažovanie plôch zelene bude taktiež zabezpečené z vlastnej studne. Táto úžitková voda sa v celom rozsahu vsakuje do horninového prostredia a netvorí splaškové odpadové vody.

*Schvaľovací proces studne:*
Realizácia studne a odber podzemných vôd pre potreby prevádzky bude povoľovaný v samostatnom vodoprávnom konaní na príslušnom okresnom úrade (odbor starostlivosti o životné prostredie) podľa nasledovných ustanovení zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách (vodný zákon):

- § 21 ods. 1 písm. b) vodného zákona – Povolenie na osobitné užívanie vôd (na odber podzemných vôd pre právnické osoby).
- § 26 vodného zákona – Povolenie na vodnú stavbu (stavebné povolenie pre vŕtanú studňu a súvisiace vodohospodárske objekty).

5. Kapacita ČOV a odvádzanie vyčistených vôd:

Navrhovaná jedna spoločná ČOV je dimenzovaná výhradne na celkovú produkciu splaškových odpadových vôd z Retail parku a čerpacej stanice. Vyčistené splaškové vody z ČOV budú odvádzané do podzemných vôd samostatne postupným vsakovaním.

6. Situovanie ČOV vo výkresovej časti:

Umiestnenie spoločnej ČOV vrátane nadväzujúceho vsakovacieho objektu bude vyznačené v aktualizovanej výkresovej prílohe, ktorá tvorí prílohu tohto vyjadrenia.

*- v časti 2.8 Opis technického a technologického riešenia (str. 15) sa uvádza odvádzanie dažďových vôd prostredníctvom uličných vpustí s integrovanou vložkou na zachytávanie ropných látok. V ďalších častiach dokumentácie sa však uvádza odvádzanie dažďových vôd z plôch s možným výskytom ropných látok cez odlučovač ropných látok (ORL) do vsakovacieho systému.*
*Na základe vyššie uvedeného dažďové vody zo spevnených plôch s možným výskytom ropných látok požadujeme odvádzať prostredníctvom vhodného prečisťovacieho zariadenia, najmä odlučovača ropných látok (ORL), navrhnutého v súlade s príslušnými technickými a právnymi predpismi.*

Odpoveď:
Akceptujeme uvedenú požiadavku. Spôsob prečisťovania zrážkových vôd bude nasledovný:

Technické riešenie prečistenia dažďových vôd:
Pre zaistenie maximálnej ochrany podzemných vôd budú všetky dažďové vody z celého areálu (z parkovacích plôch, z komunikácií a manipulačných plôch) pred ich zaústením do

KÓPIA

vsakovacieho systému odvádzané a prečisťované v plno-prietokovom odlučovači ropných látok (ORL). Navrhovaný ORL bude dimenzovaný na celkový prítok zrážkových vôd v zmysle platných normatívnych požiadaviek (STN EN 858-1 a STN EN 858-2) tak, aby garantoval výstupnú kvalitu vody požadovanú pre vypúšťanie/vsakovanie do podzemných vôd (obsah NEL pod stanovené limity).
V rámci navrhovanej činnosti nebudú využívané uličné vpuste s integrovanou vložkou ako hlavnom spôsobe čistenia ropných látok. Uličné vpuste budú slúžiť výhradne ako zachytávače hrubých mechanických nečistôt.
Výkresová časť aj textová časť zámeru budú zosúladené a jednoznačne definujú zaradenie ORL pre kompletne celý objem odvádzaných zrážkových vôd pred ich vstupom do vsakovacieho zariadenia. Týmto riešením bude plne zabezpečená ochrana horninového prostredia a podzemných vôd v súlade s platnými právnymi a technickými predpismi.

*Kontaktné osoby vo veci Zámeru:*
*Ondrej Dúcky, INVESTMENTU s.r.o.*
*mobil: +421 905 615 942*
*e-mail: ondrej.ducky18@gmail.com*

*Ing. Andrea Gavendová, ENEX consulting, s.r.o.*
*mobil: +421 911 414 413*
*e-mail: gavendova@enexconsult.sk*

S pozdravom

.....
JUDr. Tomáš Uharek
konateľ



*Číslo spisu* *OU-TO-OSZP-2026/011701*
*Por.č.záznamu* *017*
*Číslo záznamu* *0042601/2026*
*Dátum prijatia* *26.10.2026*
*Forma originálu* *hodnoverná elektronická*

# Všeobecná agenda

KÓPIA

## Všeobecná agenda

| | |
|---|---|
| Predmet | Doplnenie informácií k zámeru navrhovanej činnosti - „Retail park s čerpacou stanicou Tovarníky“. |
| Text | |



| Číslo spisu | Por.č.záznamu | Číslo záznamu | Dátum prijatia | Forma originálu |
|---|---|---|---|---|
| OU-TO-OSZP-2026/011701 | 017 | 0042601/2026 | 26.10.2026 | hodnoverná elektronická |

# Potvrdenie o odoslaní podania

KÓPIA

## Odosielateľ a prijímateľ

| | |
|---|---|
| Odosielateľ | ico://sk/55577083 |
| Názov odosielateľa | INVESTMENTU s.r.o. |
| Identifikátor odosielateľa | 55577083 |
| Prijímateľ | ico://sk/00151866_10328 |
| Názov prijímateľa | Okresný úrad Topoľčany |
| Identifikátor prijímateľa | 00151866 |

## Odoslaná správa

| | |
|---|---|
| Identifikátor správy | 8aa94fcb-fbc1-4f4c-9a37-81f6819f6221 |
| Predmet správy | Všeobecná agenda |
| Značka odosielateľa | INVESTMENTU, s.r.o. |
| Značka prijímateľa | OÚ TO ŽP EIA, OU-TO-OSZP-2026/011701-014 |
| Dátum a čas prijatia | 26.10.2026 16:35 |

# Doručenka

KÓPIA

## Odosielateľ a prijímateľ

| | |
|---|---|
| Odosielateľ | ico://sk/55577083 |
| Prijímateľ | ico://sk/00151866_10328 |

## Informácie o doručovaní

| | |
|---|---|
| Dátum a čas doručenia | 26.10.2026 16:37:01 |

## Doručovaná správa

| | |
|---|---|
| Identifikátor správy | 8aa94fcb-fbc1-4f4c-9a37-81f6819f6221 |

## Kontrolný súčet

| | |
|---|---|
| Kanonikalizácia | http://www.w3.org/TR/2001/REC-xml-c14n-20010315 |
| Typ digitálneho odlačku | http://www.w3.org/2001/04/xmldsig-more#rsa-sha256 |
| Digitálny odtlačok správy | SeDzZC7OeSQaI/uU5JL2NSY8MkjqeUHghW2clokshYw= |

## Prílohy

## Príloha

| | |
|---|---|
| Identifikátor elektronického dokumentu | cd8a268a-7fea-43e7-a115-25fccc63c59f |

## Príloha

| | |
|---|---|
| Identifikátor elektronického dokumentu | f98fe2f8-f358-4f40-aa97-c3e472167821 |

## Príloha

| | |
|---|---|
| Identifikátor elektronického dokumentu | 503bf9eb-87b8-4d15-a3cf-a3359469697d |

KÓPIA

# Výsledok informatívneho overenia podpisov a pečatí v elektronickej správe

**Typ výsledku informatívneho overenia:** Predbežné

## Informácie o overovanej správe

**Predmet správy:** Všeobecná agenda
**Odosielateľ:** ico://sk/55577083
**Identifikátor správy:** 8aa94fcb-fbc1-4f4c-9a37-81f6819f6221
**Značka odosielateľa:** INVESTMENTU, s.r.o.

## Informácie o podpisoch a pečatiach v správe v objekte:

OÚ TO ŽP EIA_Doplnenie informacie k zámeru_Retail_ČS_Tovarníky.asice

**Podpísal/a:** CN=Tomáš Uharek, GIVENNAME=Tomáš, SURNAME=Uharek, L=Partizánske, C=SK, SERIALNUMBER=PNOSK-9405078320
**Platnosť:** Platná
**Legislatívny typ:** Kvalifikovaný elektronický podpis alebo pečať
**Dátum a čas kvalifikovanej časovej pečiatky (UTC):** 26.10.2026 15:33
**Podpísané dokumenty**

- OÚ TO ŽP EIA_Doplnenie informacie k zámeru_Retail_ČS_Tovarníky.pdf

**Detaily podpisu**

| | |
|---|---|
| Dátum a čas overenia (UTC): | 26.10.2026 15:35 |
| Deklarovaný dátum a čas podpisu (UTC): | 26.10.2026 15:33 |
| Vydavateľ certifikátu: | C=SK, L=Bratislava, 2.5.4.97=NTRSK-35975946, O=Disig a.s., CN=SVK eID ACA2 |
| Sériové číslo certifikátu: | 31452528578148310878821 |

## Informácie o podpisoch a pečatiach v správe v objekte:

Vseobecna_agenda.asice

**Podpísal/a:** CN=Tomáš Uharek, GIVENNAME=Tomáš, SURNAME=Uharek, L=Partizánske, C=SK, SERIALNUMBER=PNOSK-9405078320
**Platnosť:** Platná
**Legislatívny typ:** Kvalifikovaný elektronický podpis alebo pečať
**Dátum a čas kvalifikovanej časovej pečiatky (UTC):** 26.10.2026 15:35
**Podpísané dokumenty**

KÓPIA

- Vseobecna_agenda.xdcf

**Detaily podpisu**

| | |
|---|---|
| Dátum a čas overenia (UTC): | 26.10.2026 15:35 |
| Deklarovaný dátum a čas podpisu (UTC): | 26.10.2026 15:35 |
| Vydavateľ certifikátu: | C=SK, L=Bratislava, 2.5.4.97=NTRSK-35975946, O=Disig a.s., CN=SVK eID ACA2 |
| Sériové číslo certifikátu: | 31452528578148310878821 |

## Informácie o podpisoch a pečatiach v správe v objekte:

Situacia - Tovarniky_26_10_2026 EIA.pdf

Tento objekt nie je podpísaný

Služba overenia podpisov a pečatí nie je kvalifikovanou službou validácie kvalifikovaných elektronických podpisov a kvalifikovaných elektronických pečatí v zmysle článku 33 a 40 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014.

KÓPIA

# Výsledok informatívneho overenia podpisov a pečatí v elektronickej správe

**Typ výsledku informatívneho overenia:** Úplné

## Informácie o overovanej správe

**Predmet správy:** Všeobecná agenda
**Odosielateľ:** ico://sk/55577083
**Identifikátor správy:** 8aa94fcb-fbc1-4f4c-9a37-81f6819f6221
**Značka odosielateľa:** INVESTMENTU, s.r.o.

## Informácie o podpisoch a pečatiach v správe v objekte:

OÚ TO ŽP EIA_Doplnenie informacie k zámeru_Retail_ČS_Tovarníky.asice

**Podpísal/a:** CN=Tomáš Uharek, GIVENNAME=Tomáš, SURNAME=Uharek, L=Partizánske, C=SK, SERIALNUMBER=PNOSK-9405078320
**Platnosť:** Platná
**Legislatívny typ:** Kvalifikovaný elektronický podpis alebo pečať
**Dátum a čas kvalifikovanej časovej pečiatky (UTC):** 26.10.2026 15:33
**Podpísané dokumenty**

- OÚ TO ŽP EIA_Doplnenie informacie k zámeru_Retail_ČS_Tovarníky.pdf

**Detaily podpisu**

| | |
|---|---|
| Dátum a čas overenia (UTC): | 26.10.2026 15:35 |
| Deklarovaný dátum a čas podpisu (UTC): | 26.10.2026 15:33 |
| Vydavateľ certifikátu: | C=SK, L=Bratislava, 2.5.4.97=NTRSK-35975946, O=Disig a.s., CN=SVK eID ACA2 |
| Sériové číslo certifikátu: | 31452528578148310878821 |

## Informácie o podpisoch a pečatiach v správe v objekte:

Vseobecna_agenda.asice

**Podpísal/a:** CN=Tomáš Uharek, GIVENNAME=Tomáš, SURNAME=Uharek, L=Partizánske, C=SK, SERIALNUMBER=PNOSK-9405078320
**Platnosť:** Platná
**Legislatívny typ:** Kvalifikovaný elektronický podpis alebo pečať
**Dátum a čas kvalifikovanej časovej pečiatky (UTC):** 26.10.2026 15:35
**Podpísané dokumenty**

KÓPIA

- Vseobecna_agenda.xdcf

**Detaily podpisu**

| | |
|---|---|
| Dátum a čas overenia (UTC): | 26.10.2026 15:35 |
| Deklarovaný dátum a čas podpisu (UTC): | 26.10.2026 15:35 |
| Vydavateľ certifikátu: | C=SK, L=Bratislava, 2.5.4.97=NTRSK-35975946, O=Disig a.s., CN=SVK eID ACA2 |
| Sériové číslo certifikátu: | 31452528578148310878821 |

## Informácie o podpisoch a pečatiach v správe v objekte:

Situacia - Tovarniky_26_10_2026 EIA.pdf

Tento objekt nie je podpísaný

Služba overenia podpisov a pečatí nie je kvalifikovanou službou validácie kvalifikovaných elektronických podpisov a kvalifikovaných elektronických pečatí v zmysle článku 33 a 40 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014.